

Русский человек в обращении к другим



Проверка домашнего задания

Кто	Кому	Что	Где	Когда	Почему	Зачем
Источник речи (адресант)	«Получатель» (адресат)	Предмет речи	Место общения	Время общения	Мотив общения	Цель общения



Прочитайте предложения и подумайте, в чём их различия с точки зрения способов обращения к собеседнику. Укажите формулы речевого этикета.



1. Уважаемый Павел Викторович! Мы знаем, что Вы собираетесь приехать в наш город на съезд писателей, и очень бы хотели встретиться с Вами.
2. Мария Петровна, когда Вы объявите нам результаты контрольной работы?
3. Сынок, ты уже собрал вещи для похода?
4. Дорогая бабуля! Поздравляю тебя с днём рождения.
5. Сашок, ты где? Весь класс тебя ждёт.
6. Извините, пожалуйста, вы не могли бы сказать, как пройти к площади?
7. Господин Президент! Позвольте поблагодарить Вас за приглашение.

1.Уважаемый Павел Викторович! Мы знаем, что Вы собираетесь приехать в наш город на съезд писателей, и очень бы хотели встретиться с Вами.

Выпишите слова, формы слов и словосочетания, которые могут быть отнесены к формулам русского речевого этикета, используемым при обращении.

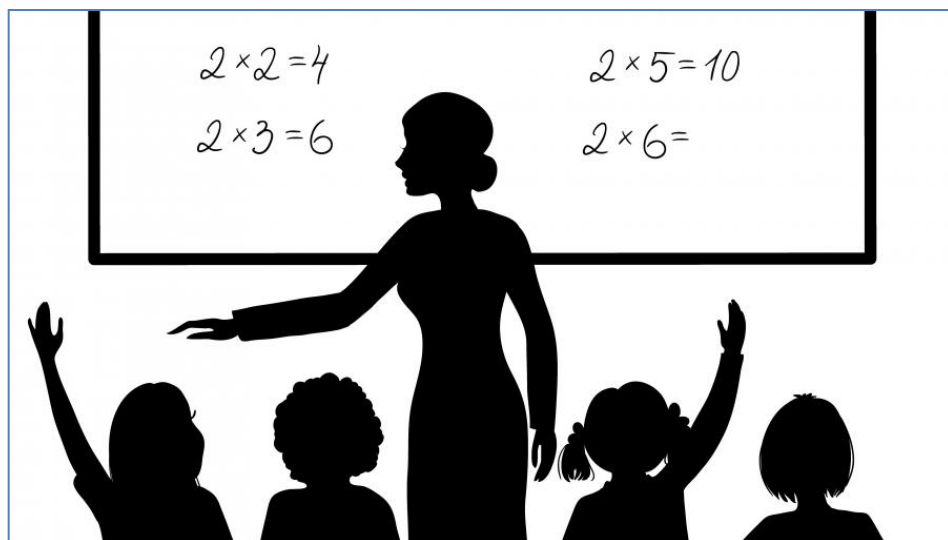
Какую информацию об участниках диалога и ситуации общения передают разные формы обращения?



2. Мария Петровна, когда вы объявите нам результаты контрольной работы?

Выпишите слова, формы слов и словосочетания, которые могут быть отнесены к формулам русского речевого этикета, используемым при обращении.

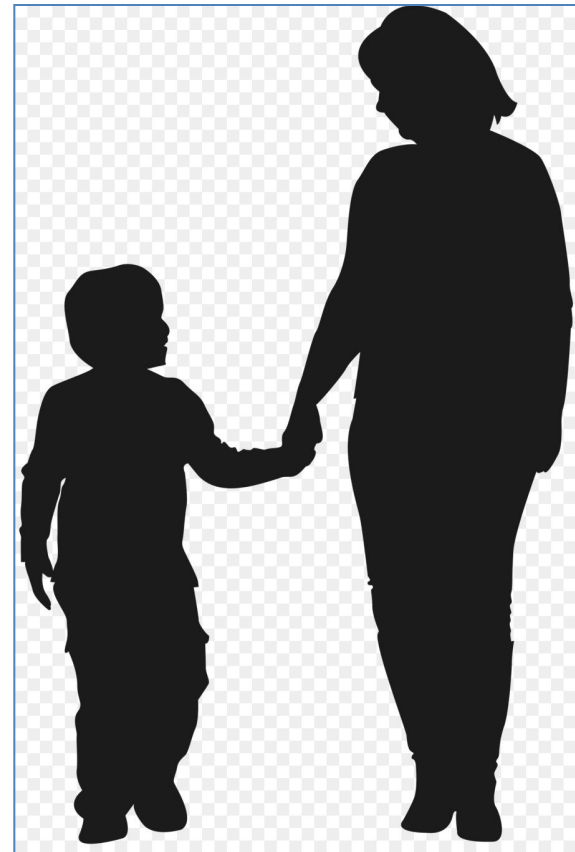
Какую информацию об участниках диалога и ситуации общения передают разные формы обращения?



3. Сынок, ты уже собрал вещи для похода?

Выпишите слова, формы слов и словосочетания, которые могут быть отнесены к формулам русского речевого этикета, используемым при обращении.

Какую информацию об участниках диалога и ситуации общения передают разные формы обращения?



4. Дорогая бабуля! Поздравляю тебя с днём рождения.

Выпишите слова, формы слов и словосочетания, которые могут быть отнесены к формулам русского речевого этикета, используемым при обращении.

Какую информацию об участниках диалога и ситуации общения передают разные формы обращения?



5. Сашок, ты где? Весь класс тебя ждёт.

Выпишите слова, формы слов и словосочетания, которые могут быть отнесены к формулам русского речевого этикета, используемым при обращении.

Какую информацию об участниках диалога и ситуации общения передают разные формы обращения?



6. Извините, пожалуйста, Вы не могли бы сказать, как пройти к площади?

Выпишите слова, формы слов и словосочетания, которые могут быть отнесены к формулам русского речевого этикета, используемым при обращении.

Какую информацию об участниках диалога и ситуации общения передают разные формы обращения?



Национально-культурные особенности русского речевого общения ярко проявляются в обращении к собеседникам и их назывании.

При этом особенно большое значение для русского языка имеют:

- ◆ выбор форм обращения **ты** или **Вы**;
- ◆ использование имён и отчеств собеседников;
- ◆ выбор обращения к незнакомому человеку.



В соответствии с традиционными нормами русской речевой культуры к взрослым людям (за исключением родственников) принято обращение на «Вы» и по имени-отчеству.

Использование формулы «ты-общения» и обращение только по имени возможно лишь в некоторых случаях (например, в неофициальном общении между хорошо знакомыми людьми или родственниками, при обращении к детям и др.)



К незнакомому человеку следует обращаться, используя специальные этикетные фразы без наименования лица (*извините, пожалуйста* и подобные).

Выбирая форму обращения и названия собеседника, необходимо учитывать *сферу и ситуацию общения* (официальная, полуофициальная, неофициальная), *степень знакомства* (родственник, знакомый или незнакомый); *возраст* (старше или младше); *статус* (начальник или подчинённый); *характер отношения к собеседнику* (уважительное, почтительное, нейтрально-вежливое, дружески-неофициальное, фамильярное), а также *место и время общения*.



Правила и формулы русского речевого этикета при обращении складывались исторически.

Их нарушение с точки зрения русской речевой культуры расценивается как неуважительное отношение к собеседнику и унижение его достоинства.



Из истории языка



Исконной формой обращения
в русском языке было обращение на **ТЫ**.





Лингвистические заметки



До XVII века отчества в русском языке могли образовываться и от личных имён, и от прозвищ. При этом использовались разные суффиксы: -ич-, -ин-, -ов-, -ев- (Кузьма – Кузьмич, Говоруха – Говорухин, Алексей – Алексеич, Волк – Волков, Окунь – Окунев).

Отчества с **-ович / -евич** получали только самые важные персоны. При Екатерине I был даже составлен список таких персон.



Когда-то на Руси говорили: *Как вас звать-величать?* Величание по отчеству – это возвеличивание человека, выражение почтительного отношения к нему и его роду, его предкам. Не случайно в русском языке **отчество** имеет один корень с **отечеством**. Убирая отчество из именованя взрослого человека, как это делается сейчас повсеместно в прессе и на телевидении, мы снижаем выражение уважительности к собеседнику и отказываемся от того, что в русской культуре имеет особый духовный смысл.



Отчество в том виде и в той традиции употребления, которая существует у нас, - индивидуальная и неповторимая особенность именно русского именованя человека. И если у других народов нет отчества, то это не значит, что оно не нужно русскому. Имя-отчество составляет обычай, традицию русского народа, оно завещано нам предками.

(По Г. Ковалёву)

И. Глазунов. Внуки Гостомысла. Рюрик.
Трувор. Синеус



С. Гилёв.
Добрыня Никитич



Прочитайте диалог из романа И.С.

Тургенева «Отцы и дети» Как можно объяснить разные формы отчества, используемые разночинцем Базаровым и дворянином Кирсановым?

- Душевно рад, - начал он: - и благодарен за доброе намерение посетить нас; <...> позвольте узнать ваше имя и отчество?
- Евгений Васильев, - отвечал Базаров ленивым, но мужественным голосом. <...>
- Надеюсь, любезнейший Евгений Васильевич, что вы не соскучитесь у нас, - продолжал Николай Петрович.



1. вспомните, как (по имени или отчеству) называет своего слугу герой романа А.С. Пушкина «Капитанская дочка» Пётр Гринёв. Объясните, почему А.С. Пушкин использует такую форму именования.
2. Найдите в произведениях классической русской литературы («Муму», «Горе от ума», «Недоросль» и т.п.) примеры других обращений дворян к своим крепостным и другие формы именования слуг.



Из истории языка



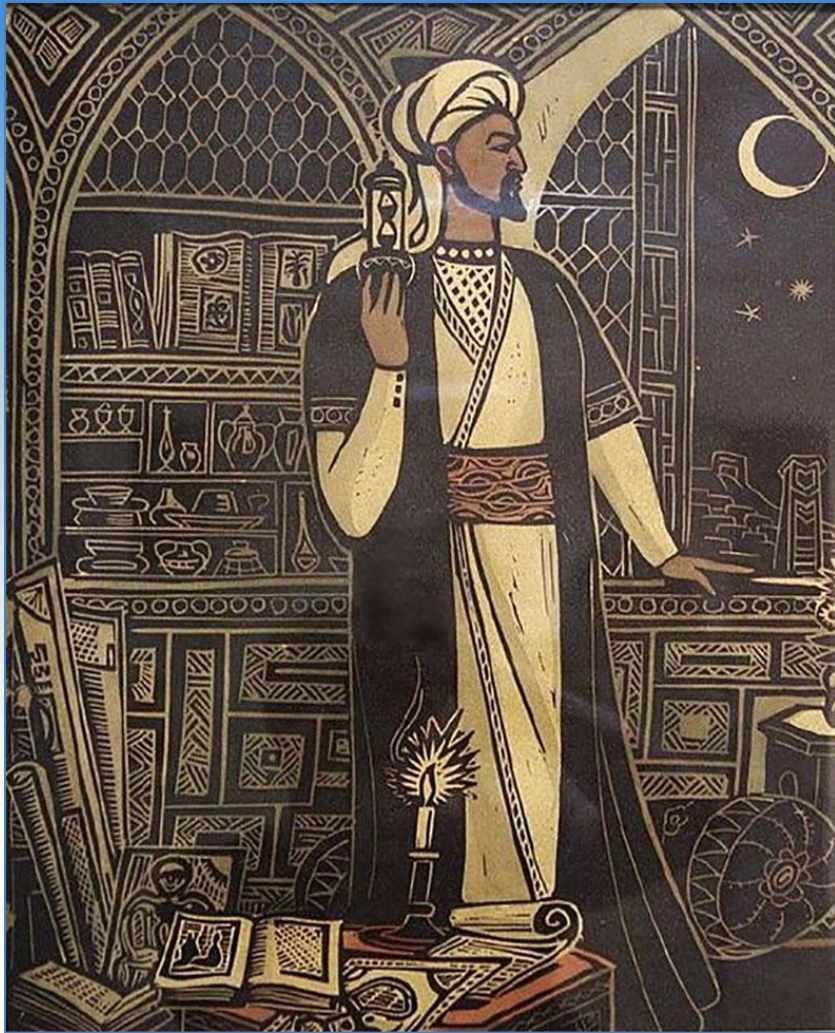
В древнерусском языке указание на отчество могло быть более важным, чем указание на имя. Так, в «Слове о полку Игореве» жена князя Игоря называется только по отчеству – *Ярославна*. А сыновей Вещего Олега летописец упоминает как *Ольговичей*. Такое употребление отчества подчёркивало **принадлежность к роду**, которая в древней русской культуре была важнее индивидуальности.

В более поздние времена обращение только по отчеству использовалось в общении дворян с пожилыми крепостными и прислугой, а затем распространилось в русском просторечии как нейтральное или (в некоторых случаях) подчёркивающее ласковое отношение говорящего к старому человеку (вместо *Мария Семёновна* – *Семёновна*).



Диалог культур





В некоторых культурах Востока к личному имени принято добавлять не только имя отца, но и имя сына с указаниями: *абу* – отец, *ибн* – сын. Например: *Абу-али-Ахмед-ибн-Хоттаб*, что можно перевести как «Ахмед Хоттабович (сын Хоттаба) отец Али».

Абу Али Хусейн ибн Абдуллах
ибн аль-Хасан ибн Али ибн Сина

Среди славянских народов отчество в общении в настоящее время используют белорусы; у болгар оно сохранилось только в паспорте.

Объясните, какой смысл заложен в русской пословице По имени называют, по отчеству величают. Оформите свой ответ в виде небольшого сочинения-рассуждения.



Джек Лондон

В некоторых языках и культурах, помимо первого личного имени, у человека может быть второе, так называемое среднее, имя или даже несколько средних имён (Джозеф Редьярд Киплинг; Джон Гриффит Чейни – настоящее имя Джека Лондона). Но такие имена обычно не связаны с указанием на происхождение и не имеют особого духовного смысла, свойственного русскому отчеству.

Лингвистические заметки



В настоящее время под влиянием западной культуры система русских этикетных формул называния человека по имени-отчеству и соответствующих обращений к нему начинает разрушаться.

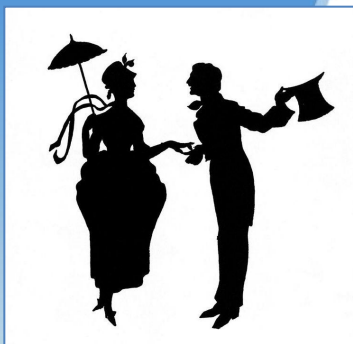
Даже в официальных ситуациях широкое распространение получает представление взрослого человека по имени и фамилии (Андрей Иванов) с последующим переходом к обращению по имени-отчеству (Андрей Петрович, как Вы считаете...), а также использованию в качестве обращения только полного имени без отчества (Андрей, скажите, пожалуйста...).



Чем различаются фразы – обращения к незнакомому человеку?

1. Милостивый государь, не могли бы Вы сказать...
2. Простите, пожалуйста, как пройти...
3. Будьте добры, скажите...
4. Прошу прощения, сударыня, не видели ли Вы...
5. Мужчина, где тут...
6. Эй, не знаешь, в какой стороне...
7. Любезная мадемуазель, Вы не скажете...
8. Гражданка, объясните...
9. Юноша, не видели ли вы...
10. Слышь, братан, не поможешь...
11. Товарищ майор, Вы не видели...
12. Бабушка, давайте я помогу...





В русском литературном языке в досоветский период существовала чёткая система обращений к незнакомым людям, включавшая в себя прежде всего именованя *господин / госпожа / сударь / сударыня*.

После революции 1917 года на смену этим обращениям пришло слово *товарищ*, которое активно использовалось в русском языке до середины 80-х годов XX века.

В конце XX века в русский язык вернулось дореволюционное обращение *господин (господа)*, однако оно не является стилистически нейтральным и используется только в некоторых официальных ситуациях.



Диалог культур





Жекаретук.СОЖ



Леди

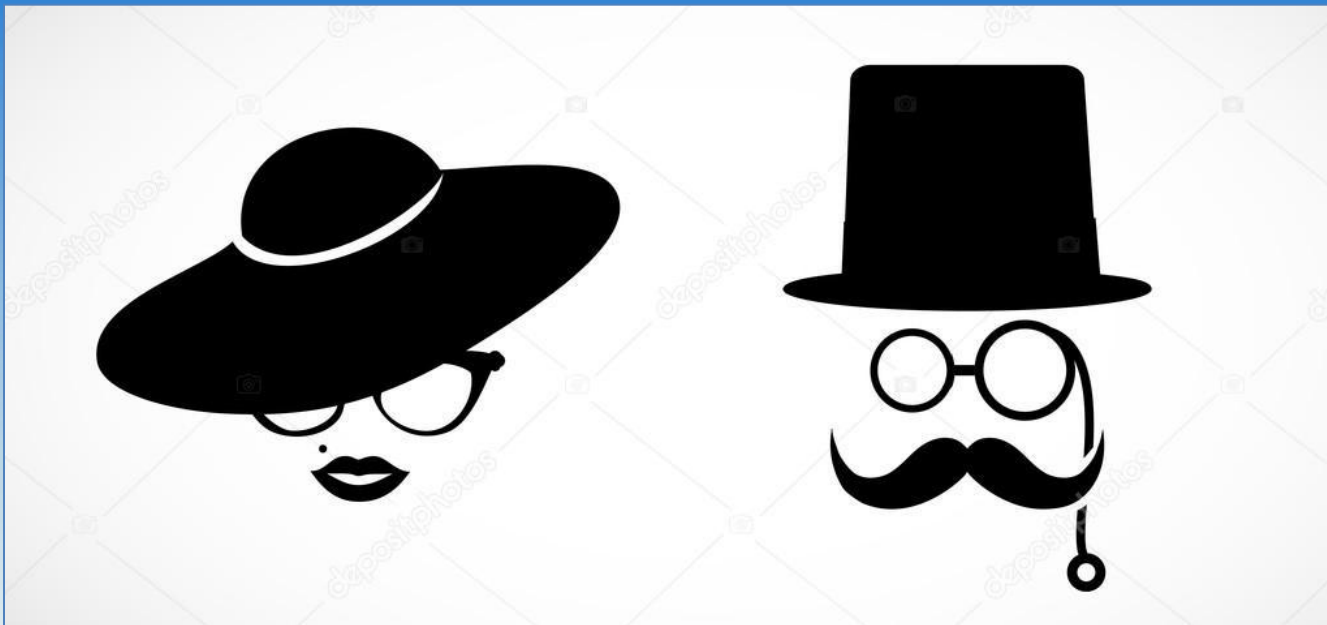
Сэр



Синьора Синьор



Герр Фрау



Современная русская языковая культура не имеет стилистически нейтральных обращений к незнакомому человеку и предполагает использование нескольких обобщённых этикетных фраз: *Будьте добры...; Простите, пожалуйста...; Извините....*

«...В экологии есть два раздела: экология биологическая и экология культурная, или нравственная. И нет между ними пропасти, нет чётко обозначенной границы между природой и культурой» (Д.С. Лихачёв)

Как вы думаете, можно ли считать, что сохранение основных традиций русского речевого этикета относится к задачам нравственной экологии?

Орфографический и пунктуационный практикум

- Мир русской культуры благодаря её воспримчивости (не)обыкновенно богат. Однако мир этот может (не) только обогатиться но и постепе(н, нн)о а иногда и катстрофически быстро, беднеть. Обеднение может происходить (не)только потому что многие явления мы просто перестали «творить» и видеть но потому что сегодня мы всё чаще прибегаем к словам пошлым пустым стёртым (не)укоренё(н, нн)ым в традиции культуры легкомысле(н, нн)о и без видимой надобности заимствова(н, нн)м на стороне. *(Д.С. Лихачёв)*